

ARALDICA

DECORO CEMENTO BLASONE (...)

AVVERTENZE / WARNINGS / AVERTISSEMENTS / HINWEISE / ADVERTENCIAS / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ / 警告

Le decorazioni ottenute mediante applicazioni decorative artigianali sulle lastre ceramiche possono presentare delle irregolarità nella loro stesura e nelle loro variazioni cromatiche. Questo non pregiudica l'effetto estetico del prodotto, ma al contrario ne esalta le caratteristiche. Si raccomanda di prestare particolare attenzione sulle norme di pulizia da adottare sui materiali sopradescritti, evitando sostanze abrasive e utilizzando solo acqua o sapone neutro. Le irregolarità di disegno e di stesura del colore e la diversità tra lastra e lastra, non sono da considerarsi difetti, ma anzi contraddistinguono il decoro eseguito con tecniche manuali. / The decors obtained by decorative applications on ceramic slabs may show irregularities either in their drafting as in their color variations. These effects are a characteristic of this type of product and do not detract from the final esthetic results. We recommend paying attention to the cleaning instructions to be followed for the maintenance of the above-mentioned material, avoiding all abrasive substances and using only water or neutral soap. Please be advised that any irregularity or variation from slab to slabs are not to be considered defects, but evidence of the craftsmanship of a decor executed with manual techniques. / Les décorations, obtenues par des applications artisanales sur les dalles céramiques, peuvent présenter des irrégularités au niveau de la texture et des variations de couleurs. Ceci ne compromet en rien l'effet esthétique du produit, mais au contraire, rehausse ses caractéristiques. Nous recommandons de faire très attention aux règles de nettoyage pour les matériaux décrits ci-dessus, en évitant les substances abrasives et en utilisant uniquement de l'eau et un savon neutre. Les irrégularités, au niveau du design et de l'application de la couleur, et la diversité d'une dalle à l'autre, ne doivent pas être considérées comme des défauts. Au contraire, elles constituent une caractéristique du décor réalisé à base de techniques manuelles. / Die Dekoration der keramischen Platten mit dekorativen Applikationen erfolgt in einem handwerklichen Verfahren und kann daher Unregelmäßigkeiten in der Auftragung und farbliche Abweichungen aufweisen. Dies beeinträchtigt den ästhetischen Effekt des Produkts nicht, sondern bringt im Gegenteil seine Eigenschaften zur Geltung. Anweisungen zur Reinigung der oben genannten Materialien sind genau zu beachten. Keine scheuernden Reinigungsmittel und nur Wasser und neutrale Seife verwenden. Unregelmäßigkeiten im Muster und im Farbauftrag und die Unterschiede von Platte zu Platte sind keine Mängel, sondern ein typisches Merkmal des mit handwerklichen Techniken hergestellten Dekors. / Las decoraciones obtenidas mediante aplicaciones decorativas artesanales sobre las placas cerámicas pueden presentar irregularidades en su superficie y en sus variaciones cromáticas. Esto no menoscaba el efecto estético del producto, sino que, al contrario, pone de relieve sus características. Se aconseja prestar una especial atención a las recomendaciones acerca de la limpieza de los materiales mencionados, evitando substancias abrasivas y utilizando solo agua o jabón neutro. Las irregularidades en el dibujo y en la plasmación del color y la diversidad entre una y otra placa, no deben considerarse defectos, sino que caracterizan la decoración realizada con técnicas manuales. / Декор, полученный путем непромышленного нанесения декоративных элементов на керамические плиты, может обнаруживать неровности нанесения и изменения цвета. Это не влияет на эстетику изделия, а наоборот, подчеркивает его характеристики. Рекомендуется обратить особое внимание на правила чистки вышеуказанных материалов, избегая использование абразивных веществ и используя лишь только воду и нейтральное моющее средство. Неравномерность рисунка и нанесения цвета, а также различия между плитами, должны считаться не дефектами, а характерными чертами, отличающими выполненный вручную декор. / 通过陶瓷板材上手工制作的图案获得的装饰，可能会出现颜色涂抹和色彩变化的不规则。这不会影响产品的美学效果，相反，这会突出其特点。请特别注意适用于上述材料的清洁规定，避免使用磨蚀性物质，仅使用水或中性皂液。图案和颜色涂抹的不规则性以及瓷砖与瓷砖之间的差异不应被视为缺陷，这正是采用手工制作的装饰的独特之处。

Pittura / Paint / Peinture / Anstrichfarbe / Pintura / Краска / 彩漆

Smalto satinato all'acqua, 100% acrilico per esterni ed interni. Per schede tecniche, schede di sicurezza e tabella consumi della pittura vedi il sito www.ceditceramiche.it / Water-based satin enamel, 100% acrylic for exteriors and interiors. For technical data sheets, safety data sheets and paint consumption table see the website www.ceditceramiche.it / Émail satiné à l'eau, 100% acrylique pour extérieurs et intérieurs. Pour les fiches techniques, les fiches de données de sécurité et le tableau de consommation de peinture, voir le site www.ceditceramiche.it / Seidenmatter Anstrich auf Wasserbasis, 100% Acryl für Außen- und Innenräume. Technische Datenblätter, Sicherheitsdatenblätter und eine Tabelle zum Farbverbrauch finden Sie auf der Website www.ceditceramiche.it / Esmalte satinado al agua, 100% acrílico para exteriores e interiores. Para obtener fichas de datos técnicos, fichas de datos de seguridad y tabla de consumo de pintura, consulte el sitio web www.ceditceramiche.it / Сатиновая эмаль на водной основе, 100% акрил для экстерьера и интерьера. Технические паспорта, паспорта безопасности и таблицу расхода краски можно найти на сайте www.ceditceramiche.it / 水性缎面搪瓷涂料，用于室外和室内的100%丙烯酸。有关技术数据表，安全数据表和油漆消耗量表，请访问网站www.ceditceramiche.it